**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**Ванда́л в музе́е**

- Ма́ша, ты зна́ешь, что \*произошло́\* в музе́е в Екатеринбу́рге?

- Нет, \*расскажи́\* \*мне\*!

- Охра́нник музе́я испо́ртил карти́ну «Три \*фигу́ры\*» А́нны Лепо́рской. Он нарисова́л \*глаза́\* на ли́цах.

- Кто така́я А́нна Лепо́рская?

- Э́то сове́тская худо́жница. Она́ была́ \*учени́цей\* худо́жника Казими́ра Мале́вича и \*рисова́ла\* в сти́ле аванга́рда.

- А почему́ он испо́ртил карти́ну?

- Ка́жется, гру́ппа молоды́х \*люде́й\* \*попроси́ла\* его́ \*э́то\* сде́лать. Ему́ бы́ло \*ску́чно\*, и он согласи́лся. Он ду́мал, что э́то про́сто де́тский рису́нок, а не дорого́е произведе́ние. Он сказа́л, что э́то была́ шу́тка.

- Шу́тка? Э́то не смешно́. И что \*случи́лось\* с ванда́лом?

- Пока́ \*ничего́\*, но, наве́рно, он полу́чит штраф. Мо́жет быть, \*ся́дет\* в тюрьму́.

ПРОИЗОШЛО́

* [произойти](https://ru.wiktionary.org/wiki/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B8%D0%B7%D0%BE%D0%B9%D1%82%D0%B8)́ : se produire
* verbe intransitif
* perfectif passé (происходи́ть / произойти́)
* temps passé (cf Verbes irréguliers au passé <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-irr-passe.html>
* singulier, neutre
* prédicat accordé avec le sujet ЧТО
* prédicat de la subordonnée complétive (cf La proposition subordonnée complétive <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-completives.html>
* la phrase est interrogative
* suivi de 2 compléments de lieu В МУЗЕ́Е В ЕКАТЕРИНБУ́РГЕ

Remarque : Observez la présence de la virgule qui sert à séparer la proposition principale de la subordonnée (cf La ponctuation <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SYNT-COMPLEXE-ponctuation.html>

Ты зна́ешь, что произошло́ в музе́е?

Tu sais ce qui s’est passé au musée ?

РАССКАЖИ́

* рассказа́ть : raconter
* verbe transitif
* perfectif (расска́зывать / рассказа́ть)
* impératif (cf L'impératif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologieverbale/co/A2-S-VERBES-imperatif.html>
* 2ème personne du singulier
* prédicat qui exprime un ordre (cf Emploi et sens des aspects - L'impératif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-emploi_aspects-imperatif.html>
* suivi d’un complément d’objet second au datif (мне)

Remarque : Le COD du verbe transitif est élidé dans cette phrase.

Расскажи́ мне, что произошло́!

Raconte-moi ce qu’il s’est passé !

МНЕ

* я : je, moi
* pronom personnel
* 1ère personne du singulier
* datif (cf Le pronom personnel <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologienominale/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-personnel.html>
* complément d’objet second du prédicat verbal РАССКАЖИ́

ФИГУ́РЫ

* фигу́ра : une silhouette
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, inanimé
* génitif singulier (cf L'accord avec les numéraux https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-syntaxe/co/A2-NS-SYNT-accord-num.html
* précédé du numéral ТРИ, le nom commun prend la forme du génitif singulier (cf Les cardinaux comme sujets <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A1-S-PHRASE-cardinaux-sujet.html>

ГЛА́ЗА

* глаз : un œil
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* accusatif pluriel (cf Le pluriel de certains substantifs irréguliers <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-morphologienominale/co/A2-S-SUBS-declinaison-morpho-pluriel-irregulier.html>
* COD du verbe НАРИСОВА́Л

УЧЕНИ́ЦЕЙ

* учени́ца : une élève
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, animé
* instrumental singulier
* prédicat analytique (copule БЫЛА + attribut УЧЕНИ́ЦЕЙ) (cf L'instrumental <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-cas-instrumental.html>
* attribut du sujet ОНА́ (pronom personnel)
* complété par un complément de nom ХУДО́ЖНИКА КАЗИМИ́РА МАЛЕ́ВИЧА

Remarque : Quand la base du nom féminin est Ц, la désinence de l’instrumental singulier est en –ЕЙ hors de l’accent et en –OЙ sous l’accent. Comparez :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Nominatif | Instrumental |
| chanteuse | певи́ца | певи́цей |
| oiseau | пти́ца | пти́цей |
| brebis | овца́ | овцо́й |

РИСОВА́ЛА

* рисова́ть : peindre
* verbe transitif
* imperfectif (рисова́ть / нарисова́ть)
* temps passé (cf Emploi et sens des aspects - Le passé <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-emploi_aspects-passe.html>
* féminin singulier
* prédicat accordé avec le sujet ОНА́
* suivi d’un complément В СТИ́ЛЕ АВАНГА́РДА

Remarque : Dans ce texte, on trouve deux fois ce verbe au passé.

РИСОВА́ТЬ / НАРИСОВА́ТЬ est ce qu’on appelle un couple verbal (cf Le couple verbal <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-verbes/co/A2-NS-VERBES-COUPLE.html>

**Она́ рисова́ла в сти́ле аванга́рда.** Elle peignait dans le style de l’avant-garde.

(répétition, habitude) (cf L'imperfectif https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-verbes/co/A2-NS-VERBES-imperfectif.html

**Он нарисова́л глаза́.** Il a peint des yeux.

(action unique) (cf Le perfectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-verbes/co/A2-NS-VERBES-perfectif.html>

ЛЮДЕ́Й

* челове́к : une personne
* nom commun
* masculin, animé, 2ème déclinaison pour le singulier, irrégulier au pluriel (cf Schémas d'accentuation - Noms masculins en consonne (dure ou molle) <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHON-accent-declinaison-masculins.html>
* génitif pluriel
* complément du nom ГРУ́ППА
* qualifié par l’adjectif épithète préposé МОЛОДЫ́Х qui s’accorde en genre, nombre et cas avec ЛЮДЕ́Й
* fait partie d’un syntagme sujet ГРУ́ППА МОЛОДЫ́Х ЛЮДЕ́Й

Remarque : Le pluriel du nom ЧЕЛОВЕ́К est dit supplétif. C’est-à-dire que pour former son pluriel, on utilise une autre racine. Voici sa déclinaison à tous les cas du singulier et du pluriel. Attention à l’accent en accordéon au pluriel, il passe du radical à la désinence et de la désinence au radical.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulier | pluriel |
| N. | челове́к | лю́ди |
| A. | челове́ка | люде́й |
| G. | челове́ка | люде́й |
| D. | челове́ку | лю́дям |
| I. | челове́ком | людьми́ |
| L. | челове́ке | лю́дях |

Un autre nom à connaître : РЕБЁНОК (enfant) a pour pluriel ДЕ́ТИ (де́ти, дете́й, дете́й, де́тям, детьми́, де́тях)

ПОПРОСИ́ЛА

* попроси́ть : demander
* verbe transitif
* perfectif (проси́ть / попроси́ть) (cf Verbes demandant l'accusatif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-verbes-accusatif.html>
* temps passé
* féminin singulier
* prédicat accordé avec le sujet ГРУ́ППА
* suivi d’un complément direct ЕГО et d'un verbe à l'infinitif СДЕ́ЛАТЬ

Э́ТО

* э́тот : ce
* pronom adjectif démonstratif
* accusatif neutre singulier (cf Les pronoms démonstratifs <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologienominale/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-demonstratifs.html>
* COD du verbe transitif à l’infinitif СДЕ́ЛАТЬ (cf Emploi et sens des aspects - L'infinitif https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-emploi\_aspects-infinitif.html

СКУ́ЧНО

* Мне ску́чно : Je m’ennuie
* prédicatif (homonymes de l’adverbe)
* prédicat de la proposition impersonnelle (cf La proposition impersonnelle <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-impersonnelle.html>
* temps passé БЫ́ЛО СКУ́ЧНО
* tournure se construisant avec un constituant nominal au datif, ici le pronom ЕМУ́ (cf Les tournures impersonnelles <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-ns-syntaxe/co/B1-NS-SYNT-impersonnel.html>

СЛУЧИ́ЛОСЬ

* случи́ться : se passer
* verbe intransitif pronominal
* perfectif, (случа́ться / случи́ться)  (cf Le passé des verbes pronominaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-VERBE-CONJ-Passe-pronominaux.html>
* temps passé
* neutre singulier
* prédicat accordé avec le sujet ЧТО (pronom interrogatif)
* suivi d’un complément de verbe introduit par la préposition C construite avec l’instrumental С ВАНДА́ЛОМ
* l’ensemble constitue une proposition interrogative directe

Remarque : Ce verbe, lorsqu’il est conjugué au présent, ne peut avoir le sens d’un présent actuel. Il est toujours question de répétition.

Что случа́ется с людьми́, когда́ они́ не согла́сны?

Qu’arrive-t-il aux gens quand ils ne sont pas d’accord ?

НИЧЕГО́

* ничто́ : rien
* pronom négatif
* formé à l’aide de la particule négative НИ et du pronom interrogatif ЧТО
* génitif singulier (cf Les pronoms démonstratifs <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologienominale/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-demonstratifs.html>
* tournure se construisant avec un constituant nominal au génitif НИЧЕГО́
* proposition impersonnelle d’existence négative

Remarque : ПОКА́ НИЧЕГО́ est une phrase incomplète. Restituons tous les éléments :

Пока́ ничего́ не случи́лось с ванда́лом.

Pour l’instant, rien n’est arrivé au vandale.

СЯ́ДЕТ

* сесть: se mettre assis
* verbe intransitif
* perfectif conjugué (сади́ться / сесть) (cf Les verbes de position <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-position.html>
* temps futur
* 3ème personne du singulier
* prédicat accordé avec le sujet ОН (qui n’est pas répété dans cette partie de phrase)
* suivi d’un complément de lieu В ТЮРЬМУ́ (В + accusatif : lieu où l’on va)

Remarque : Le mot prison se dit en russe ТЮРЬМА́

|  |  |
| --- | --- |
| сиде́ть в тюрьме́ | être en prison |
| сесть в тюрьму́ | aller en prison |
| Пти́ца сиди́т в кле́тке. | L’oiseau est dans la cage. |

Le verbe СИДЕТЬ ne signifie pas nécessairement que l’on reste assis.

Par exemple :

|  |  |
| --- | --- |
| сиде́ть до́ма | rester à la maison |
| сиде́ть за столо́м | être à table |
| сиде́ть на дие́те | faire un régime |
| Пиро́г сиди́т в печи́. | Le gâteau est au four. |